THE SENATE

CHIEFS OF PRINCIPAL BRANCHES

Director of Personnel Director of Finance **Director of Committees** Editor of Debates and Chief of Reporting Services Director of Journals Director of Information Services

Dale M. Jarvis Siroun Aghajanian Gary W. O'Brien, M.A., Ph.D. Flavien J. Belzile, B.A.

Monique Grenier Tomka Gord Lovelace

REPORTING SERVICES

Editor of Debates and Chief of Reporting Services Assistant Editor of Debates (English)

Flavien J. Belzile

(Acting) Assistant Editor of Debates (French) Senior Reporter (Acting) Reporters

Gilbert K. Hubbard Len R. Powis Jeanie W. Morrison Maurice Bolduc R.G. Tremaine V. Aucoin, N. Campbell, R. Currie, A. Hénault, K. Olszewska, M. Porter,

THE PUBLICATION CENTRE

Publication Coordinator Text Coordinators

Michael Shreve Colette Charlebois Diane G. Ford Micheline Proulx

L. Purdy, M. Roy.

TRANSLATORS DEPARTMENT OF SECRETARY OF STATE

Director General, Translation Operations Branch Director, Parliamentary Translation Directorate Chief of Debates

Germain Asselin Alphonse Morissette Jean-Pierre Olivier

LIBRARY OF PARLIAMENT

Associate Parliamentary Librarian Richard Paré, B.A., B.L.S.

Parliamentary Librarian Erik J. Spicer, C.D., B.A., B.L.S., M.A.L.S.